
Monumentalidad e identidad: política cultural macedonia (2006-2016)

Loreta Georgievska-Jakovleva

Resumen. La política cultural destaca como factor clave en los intentos del país por crear su propia imagen así como también la imagen que desea mostrar globalmente. Al negar algunos elementos que constituyen la identidad macedonia, el Gobierno de la República de Macedonia, a través de los llamados "proyectos capitales", impone una política cultural bien definida que redefine la identidad macedonia. La política cultural implementada apunta hacia un discurso dominante que sitúa la "verdadera" historia de Macedonia, opuesta a las representaciones estereotipadas ya presentes, con el objetivo de "cultivar" la memoria colectiva, ahora arraigada en un pasado mítico. El objetivo declarado de esta estrategia es instigar una identificación personal con el Estado, fortaleciendo así su posición internacional. Sin embargo, el efecto de dicha estrategia ha dado como resultado lo siguiente: a nivel interno, una sociedad dividida, a nivel internacional, un resultado incierto todavía en los procesos que acompañan a la integración internacional de Macedonia.

Palabras clave: política cultural en la República de Macedonia, identidad nacional, monumentalidad, política de arriba hacia abajo, resistencia, la revolución de colores

1. Introducción

La fragmentación de la antigua Yugoslavia significó que el pueblo macedonio podría, por primera vez, constituir un estado plenamente independiente y soberano.¹ Aunque Macedonia logró asegurar su consolidación y reconocimiento internacional, hoy le siguen siendo negados los elementos clave necesarios para establecer firmemente su identidad soberana. Debido al actual desencuentro con la vecina Grecia, concretamente en términos de su nombre constitucional – Macedonia, sigue siendo reconocido bajo la referencia de ARYM–.² Los otros Estados vecinos también han negado ciertos aspectos de la identidad macedonia: Bulgaria ha negado la existencia de la lengua macedonia, mientras que Serbia la autonomía de la iglesia macedonia. En 2001, la República de Macedonia también se enfrentó a un conflicto armado, instigado por la minoría étnica albanesa, enmarcado como una lucha por los derechos humanos.³ En consecuencia, la disputa por los nombres, así como por las demás cuestiones mencionadas, indirectamente han contribuido a bloquear totalmente los procesos de integración del país en la UE y la OTAN.

Los hechos hablan de una oportunidad perdida de constituir un estado en un momento en que los otros países balcánicos están construyendo su estado, seguido por una integración internacional que está fracasando, algo que ha perjudicado y contrariado a los macedonios. La mayoría de los macedonios siente como si se repitiera la historia desfavorable de Macedonia, y con eso, las sensibilidades actuales reafirmarían la ya establecida imagen pasada de Macedonia como de un "polvorín", de "ensalada mixta" o como "la otra Europa"

¹ El pueblo macedonio había constituido su primer estado independiente y soberano al final de la Segunda Guerra Mundial, durante el Primer Presidium de la ASNOM (Asamblea Antifascista para la Liberación Nacional de Macedonia), en 1944; sin embargo, este estado era una unidad federativa dentro de Yugoslavia.

² Hay que señalar, sin embargo, que la mayoría de los estados han reconocido al país bajo su nombre constitucional (República de Macedonia).

³ Albania nunca ha cuestionado la integridad territorial de la República de Macedonia; sin embargo, la presencia del irredentismo albanés no puede ser marginada.

(Georgievska-Jakovleva, 2012; Pavlovski y Georgievska-Jakovleva, 2009).

A través de su política cultural durante la última década, el Gobierno de la República de Macedonia ha intentado establecer un nuevo modelo de identificación que se puede analizar a través de dos segmentos: los llamados "proyectos capitales", en la industria editorial y el proyecto *Skopje 2014*.⁴ El hecho de que estos proyectos no hayan sido financiados mediante una convocatoria abierta, que es la práctica habitual, ni su realización haya ido acompañada de un debate público más amplio, nos lleva a la siguiente tesis: los proyectos capitales en el ámbito de la cultura han dado a las élites un sistema de poder "de arriba abajo" para implementar una estrategia bien pensada que redefiniría la identidad nacional, y con eso la posición internacional de la República de Macedonia.⁵

⁴ Cada año, el Ministerio de Cultura de la República de Macedonia anuncia una convocatoria abierta para la financiación de proyectos de interés nacional, dentro del ámbito cultural, así como proyectos orientados al desarrollo de las industrias creativas. Los llamados proyectos de capital no forman parte de esta convocatoria establecida. Solo los proyectos de capital, que representan claramente la dirección que la política cultural de la República de Macedonia sigue y, al mismo tiempo, se encuentra fuera de los parámetros de financiación establecidos.

⁵ Los "proyectos capitales" en la industria editorial son: "135 volúmenes de la literatura macedonia", una edición destinada a mostrar la producción literaria que se ha producido en suelo macedonio desde la Edad Media; las traducciones de los "135 volúmenes de la literatura macedonia", y los ocho volúmenes de "Antología de la literatura macedonia", a saber, una selección de las piezas más representativas en seis idiomas del mundo (francés, español, ruso, alemán, árabe y chino); las traducciones de las obras seleccionadas de premios Nobel: "Perlas de la literatura mundial", que abarca 560 obras; "Tentaciones macedonias", unas monografías con ediciones CD-rom de documentales de la Televisión Nacional de Macedonia, en 66 volúmenes; "Lo mejor en el Mundo de la Filosofía, la Historia, la Psicología y el Psiconálisis", 150 libros; "Antología de la Poesía Mundial", traducido en macedonio, 5 volúmenes; "Antología de Literatura Macedonia Infantil y Juvenil", 3 volúmenes; las traducciones de las obras antológicas de la arquitectura mundial, la pintura, la escultura, el diseño interno y el arte de adorno en macedonio, 22 obras; Las traducciones de las 150 obras más significativas del mundo del deporte, la salud y la nutrición, y traducciones al macedonio de 150 biografías, autobiografías, memorias y monografías de personas de fama mundial. El proyecto *Skopje 2014*, por su parte, abarcó la construcción de un gran número de edificios y un número aún mayor de estatuas, principalmente en el centro de la ciudad de Skopje.

A pesar de la política "de arriba abajo", la característica clave que comparten los dos proyectos es su monumentalidad. Este término se refiere al tamaño físico y numérico, es decir, se refiere a dos proyectos de enormes dimensiones y alcance. Al promover esos proyectos, los poderes (el Gobierno y el Ministerio de Cultura) subrayaron la grandeza y la importancia de su emprendimiento. Por lo tanto, en términos de proyectos capitales en el ámbito de la industria editorial, que sirven para representar la literatura macedonia en el ámbito nacional e internacional, a través de traducciones realizadas en varios idiomas, podemos decir que estamos tratando con un "enfoque global" (Katalog, 2015: 7), mientras que los proyectos relacionados con las traducciones de obras maestras literarias en Macedonia tienen por objeto "enriquecer la cultura macedonia con obras maestras de autores que marcaron el canon literario de los últimos cien años (...) afirmando así el compromiso de llevar obras literarias de renombre mundial a los lectores macedonios" (Katalog, 2015: 19). Por otra parte, el proyecto *Tentaciones macedonias* tiene como objetivo "elevar la historia abandonada y no escrita del pueblo macedonio, ofreciendo hechos, argumentos e interpretaciones científicamente verificadas que hablan de la larga historia de la lucha macedonia por la estatalidad y la independencia". (Katalog, 2015: 230)

Al analizar dichos proyectos, se pueden abordar las siguientes cuestiones: ¿han sido efectivas las políticas culturales implementadas por el Gobierno de la República de Macedonia con respecto al objetivo declarado, es decir, la introducción de un nuevo modelo de identificación y reconocimiento internacional completo del Estado macedonio bajo su nombre constitucional. Las respuestas se darán a través de la descripción e interpretación del mensaje enviado, qué significa, y el tipo de orden mundial que los proyectos mencionados ayudan a introducir.

2. (Re) imaginando la Identidad Nacional

2.1 La narrativa dominante interviene

Parece que al crear su política cultural el Gobierno de la República de Macedonia toma en consideración las afirmaciones que sugieren que para que un Estado-nación funcione, además de los componentes necesarios de estado funcional –como la soberanía política, la estatalidad, la consolidación del territorio (Giddens, 1987; Mann, 1993)–, son necesarias ideas y mitos que sirvan para sentimentalizar la experiencia colectiva (Holsti, 1996). Esto, a su vez, se centra en alimentar un sentido de la historia y del patrimonio compartido, como requisito previo para la cohesión nacional, es decir, para la conciencia colectiva y la identidad. O bien: pide "la coreografía del poder de la imaginación, al ubicarla en una historia inventada y fundarla en una geografía imaginada. La orquestación de ese recuerdo colectivo y, en caso necesario, de amnesia colectiva, constituyen el fundamento crucial de las identidades nacionales-estatales" (Osborne, 2001: 7). Desde entonces, el nacionalismo persiste como "el mito de identidad más convincente del mundo moderno" (Smith, 1995:1). Y esto demuestra las bases psicológicas y emocionales para construir y estabilizar la identidad nacional (Connor, 1994), los símbolos y los mitos (Zelinsky, 1988), a saber, la posición de que el Estado "debe ser simbolizado como ser amado, imaginado para que pueda ser constituido". (Walzer, 1967 en Zelinsky, 1988: 65, mi propia traducción)

Para que el Estado sea "simbolizado e imaginado para ser amado", se constituye una idea que podría resumirse en: la solicitud de un Estado independiente e internacionalmente reconocido en virtud de su nombre constitucional es una causa justa, ya que se trata de un pueblo antiguo (bíblico) cuya lucha por la libertad ha sido constante y heroica, y cuya larga continuidad histórica ha contribuido al desarrollo cultural y civilizatorio europeo con su especificidad. Dicha idea requiere una narrativa equilibrada, que en primer lugar actuará como contrapeso frente a las pretensiones de los que niegan la identidad macedonia. Teniendo en cuenta la afirmación de Francis de que nuestras narraciones "producen el lenguaje que usamos para

describirnos como comunidad" y que "si no nos decimos las narrativas correctas, entonces no podemos imaginarnos actuando juntos para resolver nuestros problemas" (1998: 475) y la posición de Friedman de que "la identidad es literalmente impensable sin narrativa" (1998: 8-9), los poderes deben ser vistos como una narración "verdadera" en la producción literaria e histórica. Los proyectos capitales en la industria editorial están sirviendo para actualizar y / o crear mitos, es decir, la literatura se busca para proporcionar la creación del mito sobre el pasado cultural y heroico, mientras que la historia proporciona el mito de origen.

El proyecto *135 Volúmenes de Literatura Macedonia* cumple al menos dos funciones: por una parte, debería representar la "continuidad" de la nación macedonia, como una nación alfabetizada, comenzando con la época medieval y hasta la actualidad, por lo tanto, ayudando a crear una imagen de Macedonia como cuna de la alfabetización eslava.⁶ Por otra parte, la reedición de una edición de obras literarias y antropológicas –aunque no ideológicamente monolítica– nunca pone en tela de juicio la existencia de la identidad macedonia, y tiene como objetivo trazar los "puntos clave" de identificación. Esto es posible ya que, debido a acontecimientos históricos desfavorables, la literatura macedonia a menudo desempeñaba una función compensadora. Es decir, compensaría las ausencias en el mundo real creando historias míticas de un pasado histórico (Georgievska-Jakovleva, 2006). Para ilustrar: dicha función está presente solo en dos novelas de la mencionada edición, *Pirey* de Petre M. Andreevski, donde la indestructibilidad de la hierba inicial se mantiene metonímicamente en relación al pueblo macedonio, y *Marko Krале* de Slobodan Mickovikj, que se basa en el poema épico sobre Marko Krале y proviene del interés del autor en cómo una figura históricamente marginal, como el príncipe Marko, se eleva en

⁶ Esta idea se basa en la tesis de que el lugar de nacimiento de San Cirilo y Metodio (Tesalónica) y su esfera de influencia (el territorio de la actual Macedonia), y consecuentemente, la suposición de que el eslavo utilizado por la Iglesia vieja fue definitivamente su lengua materna, otorgando así a Macedonia, y con eso al pueblo macedonio, el derecho a considerarse como el lugar donde se originó y se extendió la alfabetización eslava. Esta tesis descansa sobre la tesis antigua ya establecida por la ciencia literaria macedonia, de que la llamada edición macedonia del glagolítico legítima hablar de literatura medieval macedonia.

un héroe de fuerza sin precedentes y un protector de su pueblo dentro del lirismo folclórico.

El proyecto *Tentaciones macedonias* está ligado a aspectos y segmentos de la historia de Macedonia que pueden ser marcados como olvidados / prohibidos por el sistema político anterior. Es decir, se trata de revisar y reenfocar los aspectos de la historia de Macedonia, revisando los procesos, personas y obras ya establecidas, y reemplazándolas por otras nuevas, con el objetivo de imaginar una imagen dominante diferente sobre la historia de Macedonia de lo anteriormente establecido. Esta nueva imagen determina que debido a las circunstancias que rodearon el derecho macedonio a la soberanía, como parte de una unidad política mayor (Yugoslavia socialista), Macedonia tuvo que renunciar a una parte de su historia. Si bien el proyecto aborda los procesos y las figuras de principios del siglo XX, momento en que la idea de los estados-nación en los Balcanes gana protagonismo, liberada del dominio otomano, éste se suma a otra historia "olvidada": el derecho del pueblo macedonio a referirse a una historia compartida con la antigua Macedonia desde los días de Alejandro Magno. A diferencia de la imagen de Macedonia como de un "barril de pólvora" o "otro de Europa", dichos proyectos intentan crear una imagen diferente de Macedonia, dentro de la política cultural del país, tanto a nivel nacional como internacional. A diferencia de la identidad macedonia en disputa, y el estereotipo ya establecido de Macedonia como un "barril de pólvora", estos proyectos son para ayudar a crear una imagen de Macedonia como cuna de civilizaciones, como tierra bíblica y antigua, ayudando a cambiar el yo dominante –cambiando la identificación del pueblo macedonio, desde la posición del perdedor proverbial a la postura del vencedor heroico, aumentando las calificaciones internacionales del país–.

Para el Gobierno de la República de Macedonia, dicho relato es la historia real de la identidad del país y, como tal, es parte constitutiva de las estrategias empleadas para resolver los problemas actuales vinculados a los obstáculos que acompañan al reconocimiento internacional del país y a su integración en la OTAN y en la UE.

2.2. *La visualización de la narrativa constituida*

El proyecto *Skopje 2014* es la visualización de este discurso, ya que contiene los cuatro componentes representados por proyectos capitales en la historia editorial: la antigüedad, la continuidad, el pasado heroico y la antigua cultura macedonia como parte inalienable de la Europa civilizada. El proyecto no solo ayuda a expresar el discurso constituido, sino que también brinda su dominio añadiendo una serie de detalles. Es decir, el proyecto favorece la narrativa constituida sobre Macedonia, orientada a su autoidentificación, ya que, según las palabras de Massey, los lugares se vinculan a la gente a través de los relatos vividos: "la identidad de los lugares está muy vinculada con las historias que se se han contado, cómo se cuentan estas historias y qué historia resulta dominante" (1995: 37). Para Raymond Williams, tales narraciones vivas instigan "estructuras de sentimiento", que enlazan las personas con sus mundos, enraizando en un lugar dado (citado en Harvey, 1996: 37). La mayoría de los autores reconocen el poder paradigmático del mito: "la historia, cuando ha sido digerida por la gente, se convierte en mito. El mito es un arreglo del pasado, ya sea real o imaginario, en patrones que resuenan con los valores y aspiraciones más profundas de una cultura. (...) Los mitos están tan llenos de significado que vivimos y morimos por ellos. Son los mapas con los cuales las culturas navegan a través del tiempo" (Wright, 1992: 5).

El proyecto *Skopje 2014* es una prueba práctica de tal demanda. Situada en la capital del Estado, aludida por el nombre mismo, está de acuerdo con la postura de que la capital de la nación es el lugar más adecuado para la *narrativización* y el recuerdo, es decir, el punto focal de la imaginación de la nación, representando así un panteón de figuras históricas incorporadas en el espacio público y ceremonial.

La monumental escultura titulada "Guerrero en un caballo" se erigió en la plaza central de Macedonia (abierta al público el 8 de septiembre de 2011, conmemorando el 20 aniversario de la independencia de la República de Macedonia),⁷ mientras que en la

⁷ El monumento es de 14,5 de altura, fundido en bronce y colocado sobre una base concreta de 10 metros de altura. Bajo el monumento, hay una fuente rodeada por

plaza de Pele, cerca de la plaza macedonia, la "Porta Macedonia".⁸ Los dos monumentos están situados de tal manera que hay una conexión visual. Cuando se observa desde un punto particular –frente a la "Porta Macedonia"–, crean una unidad, es decir, a través de la "Porta Macedonia" se puede ver el "Guerrero sobre un caballo". Esta perspectiva no es aleatoria, sino que se presenta como el ejemplo más ilustrativo de la narración imaginaria en donde la antigüedad de la nación⁹ debe dar origen a la victoria o triunfo actual.

ocho soldados, también fundidos en bronce y de 3 metros de altura, así como ocho leones, de 2,5 metros de altura. La base de la columna de la estatua del guerrero consta de tres anillos con placas de relieve que contienen imágenes de tres batallas. Están separados por tres anillos hechos de bronce, con decoraciones y figuras de relieve. El anillo superior proyecta una cortina de agua, mientras que hacia arriba se libera un efecto de niebla. La fuente toca música. La estatua fue fundida en Florencia por Ferdinando Marinelli, y su autor es Valentina Stefanovska. Extraoficialmente, se gastaron 7,5 millones de euros para su construcción.

⁸ El monumento tiene la forma de un arco triunfal, abierto al público el 6 de enero de 2012, con un discurso del primer ministro Nikola Gruevski, donde se identificó como el ideólogo detrás de todo el proyecto. Fue oficialmente abierto para su uso unos meses después de la fecha fijada (8 de septiembre de 2011, es decir, el 20 aniversario de la independencia de Macedonia). La Porta tiene 21 metros de altura. Su exterior está adornado por relieves que cubren una superficie de 193 metros cuadrados, mientras que su interior es una galería, en dos niveles y una tienda de souvenirs. La azotea contiene una plataforma de observación, con tres telescopios, a la que se accede por dos ascensores. También es conocido bajo el nombre de "Arco Triunfal", y es obra de la escultora Valentina Stefanovska. El monumento fue construido por la empresa de construcción "Granit" de Skopje, a un costo de 4,4 millones de euros. También consiste en 32 relieves encima de una superficie de mármol de Prilep, "Sivec", representando escenas de la prehistoria, incluyendo imágenes del establecimiento de la Bahía de Bones, la antigüedad de Alejandro Magno, la Edad Media a través de los educadores eslavos Cirilo y Metodio, Clemente y Naum de Ohrid, el zar Samuel, seguido de algunos periodos posteriores, con Krale Marko y Karposh, mientras que el siglo XX se representa a través de Ilinden, ASNOM, el éxodo macedonio del Egeo, toda la trayectoria hasta 1991 y la declaración de independencia de Macedonia. Aparte de las escenas históricas, las vías laterales están adornadas por objetos de la cultura material folclórica, acompañados por cuatro estatuas de bronce situadas en las esquinas del alféizar.

⁹ El actual Gobierno de la República de Macedonia creó un proceso que ayudó a solidificar la tesis de que los macedonios son los descendientes de Alejandro Magno, también conocida como "la *antiquación* de Macedonia".



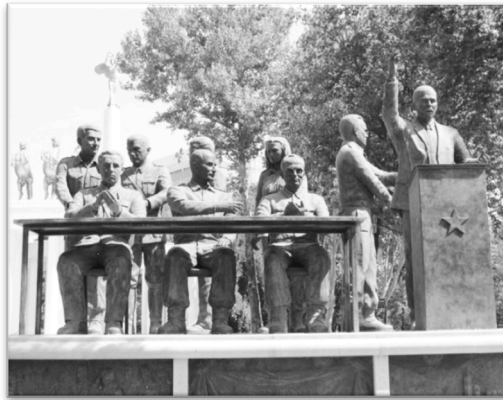
Guerrero sobre caballo



Porta Macedonia



Los Gemidzii



El primer Presidium de ASNOM

Esta narración es visualizada por un número asombroso de monumentos que representan a gobernantes revolucionarios, combatientes de la libertad y figuras políticas en sorprendentes poses, y moldeados en dimensiones gigantescas (por ejemplo, los monumentos de Justiniano I, el zar Samoil, los Santos Cirilo y Metodio, los revolucionarios Goce Delchev, Dame Gruev, los Gemidzii, los hermanos Miladinov, el primer presidente Metodiya Andonov-Chento, controvertidos líderes como Todor Aleksandrov y muchos otros), instalados en el centro de la ciudad para retratar la narración maestra.

De hecho, se trata del denominado proceso de conceptualización del lugar que está ligado a los procesos que constituyen la política de la

identidad (Featherstone, 1993). Toda la construcción del proyecto *Skopje 2014* implica "comunicar este gobierno visualmente a los gobernados" (Vale, 1992: 10). Este tipo de concepto presta especial atención a los edificios que albergan al Gobierno y al Parlamento, estructuras destinadas a ofrecer una imagen llamativa, impresionante y sugerente sobre la dignidad, la grandeza y el poder del Estado. Estas estructuras, erigidas en los días previos y posteriores a la Segunda Guerra Mundial, eran originalmente de estilo modernista funcional, un estilo que no siguió la narrativa ni las funciones dominantes para las que fue concebido. Sin embargo, para la reconstrucción completa de los exteriores (así como las fachadas de la mayoría de los edificios residenciales y comerciales del centro), el Gobierno eligió el llamado estilo "barroco".

La grandeza de la nación puede ser atestiguada a través de las nuevas estructuras "barrocas", situadas en la orilla izquierda del río Vardar, es decir: la construcción del Antiguo Teatro Nacional y el Museo de la Lucha Macedonia, el edificio del Tribunal Penal, el Archivo Estatal, el Museo de Arqueología, el Ministerio de Asuntos Exteriores, la Agencia de Comunicaciones Electrónicas, la Policía Financiera y los edificios de la Fiscalía General del Estado y la nueva sala de conciertos de la Filarmónica de Macedonia.

El estilo elegido –barroco– no es una elección aleatoria. Sirve para esa narrativa imaginativa sobre Macedonia como "cuna de las civilizaciones" y miembro de la familia europea. De ahora en adelante, el estilo adoptado pretende representar a Skopje como una de las metrópolis europeas. En el contexto de esta narración, también podemos trazar la idea de tener a todos los artistas macedonios en un solo lugar, señalando así su numerosidad, así como las diversas épocas a las que pertenecen. Por ejemplo, "El Puente del Arte", adornado a los dos lados por esculturas de escritores macedonios reputados, pintores, escultores, músicos, manifiesta dicha idea. Así, el estilo y número de esculturas que representan a artistas, no sólo en el Puente, sino también en las fachadas de los museos, teatros y edificios administrativos recién construidos, son una representación visual de la idea de subvertir el estereotipo de Macedonia como "país bárbaro". Esta narración continúa con las esculturas de: los santos Cirilo y Metodio (en la orilla izquierda del río, un lugar central de la ciudad) y sus estudiantes, los santos Clemente y Naum, así como los

que adornan la construcción del llamado Antiguo Teatro Nacional, que fue destruido originalmente en el terremoto de 1963.



El antiguo y el nuevo exterior del edificio del Gobierno



El Museo de la Lucha Macedonia y el Ministerio de Asuntos Exteriores



El Puente del Arte



El reconstruido viejo Teatro Nacional

El Gobierno de la República de Macedonia pretende establecer una crónica nacional, es decir, una narrativa con la cual la nación debe identificarse. Esto, a su vez, tiene como resultado una política de identidad que re-aborda y renegocia la historia, la memoria y la identidad. Con la intención de llegar a un consenso sobre los elementos constitutivos de la identidad, al mismo tiempo que nos damos cuenta de que se trata de un proceso complejo con una gran cantidad de obstáculos, se está manipulando el vínculo emocional que existe entre el ciudadano y la condición de estado. Los medios de comunicación juegan un papel clave en la propagación de dicha narración, a través de herramientas populistas tales como anuncios públicos, comunicados de prensa, anuncios de servicio público, etc., transformando Skopje, de forma bastante rápida e inesperada, en una "ciudad conmemorativa", en un "emplazamiento ritual" (Hutton, 1993: 51 en Osborne, 2001: 21). Un ejemplo son las celebraciones que acompañan al día de la independencia y la recepción al equipo nacional de baloncesto después del Campeonato de Europa de 2011.



La iconografía de los aficionados macedonios durante el Campeonato Europeo de Baloncesto 2011 y la iconografía de un equipo ganador



La recepción del equipo nacional de baloncesto por las élites políticas y las masas, Skopje, 2011

2.3 Los proyectos capitales y la economía: lugar de venta

El primer ministro, a través de anuncios del servicio público, había declarado varias veces que el proyecto *Skopje 2014* contribuía al crecimiento económico del Estado mediante el empleo de empresas locales de construcción y artesanía y el fortalecimiento del poder del turismo. Sin embargo, "a diferencia de otros países, Macedonia experimentó la caída más baja durante la crisis financiera".¹⁰ El actual

¹⁰ Makfax (2013), "Груевски: Проектот Скопје 2014 ја стимулираше економијата во градежништвото".

Gobierno de la República de Macedonia, como muchos otros antes de ellos, en particular los de los antiguos Estados comunistas, manipula los lugares para crear una narrativa nacional que se vincule a medidas destinadas a fortalecer la economía del país, ayudando directamente a las empresas, mientras que diseñan lugares y narraciones destinadas a promover una mentalidad consumista. De ahí que "lo que la historia ha sido a la identidad nacional, ahora la herencia es a la "cohesión social" y vitalidad económica" (Osborne, 2001: 21). Por consiguiente, el proyecto *Skopje 2014* puede ser visto también como un parque temático ligado al desarrollo de la nación. Dicha política del Gobierno de Macedonia no es un caso aislado, ya que forma parte de una tendencia mundial, o según Lowenthal: "De repente, la herencia está en todas partes –en las noticias, en las películas, en el mercado– en todo, desde la galaxia a los genes. Es el foco principal del patriotismo y el principal señuelo para el turismo. Uno apenas puede moverse sin chocar con un sitio heredado. Cada legado es apreciado. Desde las raíces étnicas hasta los parques temáticos de la historia, de Hollywood al Holocausto, el mundo entero está ocupado elogiando o lamentando algún pasado, ya sea hecho o ficción". (1996: ix).

2.4 Una sociedad dividida: valores disonantes

Hacia finales del siglo XIX, ciudades como Londres, París, Berlín y Washington estaban en el extremo receptor de la "construcción de espacios y paisajes de soberanía adecuados para coreografiar el drama del poder estatal", es decir, se convirtieron en "ensamblajes de monumentos inspiradores, de arquitectura estatal imponente y de exhibición cívica teatral" (Osborne, 2001: 21), es decir, se convirtieron en un espacio simbólico que reflejaba las ambiciones nacionales y el sueño de independencia. Así, los monumentos, la arquitectura, los exteriores de los edificios de la capital, en particular el centro de la ciudad, se convertían en iconos simbólicos que alegóricamente hablan del progreso del país desde una colonia a un Estado-nación (Sarkanjac, 2009).

Ciertamente, la gente no permanece como agente pasivo en dicho proceso. La diversidad de la sociedad garantiza, después de todo, que a pesar de las actuaciones didácticas sobre las identidades del Estado-

nación, estas seguirán siendo "polisémicas" (Jensen, 1990, Rodman, 1992). En términos prácticos, esto implica que dichos monumentos y las prácticas conmemorativas y rituales que acompañan siempre proyectan varios significados diferentes, a pesar de sus orígenes a través de la "creación de estado" (Breuilly, 1993) o "reforzamiento estatal" (Mann, 1994), algunos diametralmente opuestos a su intención original.

Ya no es convincente que nuestra memoria –individual y colectiva– sea más bien elástica. Jacobs habla de "sitios en proceso de devenir", es decir, "sitios saturados de la política cultural de transformación", en donde la construcción de una herencia es tratada como un proceso político, de donde los elementos heredados son insertados o borrados por la "opinión sancionada del legado nacional" (Jacobs, 1992: 101 en Osborne, 2001: 21). Jacobs concluye: "los lugares se convierten o no en parte de la herencia y las transformaciones que se experimentan en este proceso de reconocimiento es un campo clave para luchas combativas de identidad y poder. No es simplemente que los lugares patrimoniales simbolizan ciertos valores y creencias, sino que la transición misma de estos lugares en patrimonio es un proceso mediante el cual la identidad es definida, debatida y disputada y donde los valores sociales son desafiados o reproducidos" (Jacobs, 1992: 35 en Osborne, 2001: 21). Por lo tanto, las personas rara vez son receptores pasivos, y su reacción a todo el espectro de dispositivos mnemotécnicos acerca de la cohesión nacional, a menudo, revela más sobre el presente, que sobre el pasado.

2.5 Emociones y sentimiento nacional: manipulaciones

Desde entonces, no existe un consenso público sobre la escultura pública, los héroes nacionales y la iconografía política, por lo que el arte público en Macedonia se ha convertido en un sitio controvertido, más que en un símbolo de identificación y unidad pública. La razón principal detrás de la burla del público macedonio hacia dicho proyecto, es la actitud generalizadora de que el proyecto no ayuda a construir las emociones y el sentimiento nacional, sino que los manipula.

Como señala Harvey, también lo creen muchos macedonios, a saber, que la conceptualización del lugar que está ligada a la política de identidad son "políticas reaccionarias de lugar limitado" (1990), que no aseguran la unidad; al contrario, la identidad macedonia se está constituyendo a través de elementos inexistentes, fabricados y, por lo tanto, peligrosos, que no atestiguan la grandeza de las naciones, sino que sirven para construir y demostrar la grandeza del culto a la personalidad del primer ministro Nikola Gruevski. En esta línea, los críticos de la política cultural del Gobierno macedonio consideran el proyecto *Skopje 2014* inapropiado para un Estado democrático y civil, donde el nacionalismo plural y liberal es examinado a través de las relaciones de inclusión. En cambio, el proyecto *Skopje 2014* cumple con un nacionalismo étnico que privilegia la celebración emocional y exclusivista de la identidad nacional (Osborne, 2001).¹¹ Por lo tanto, los paisajes icónicos y los cuentos míticos se convierten en lugar de desunión, en lugar de ser un sitio para la memoria colectiva y cohesiva, basada en el estilo aplicado y en la estética,¹² y en la pertenencia étnica y el razonamiento económico.¹³ A diferencia

¹¹ A diferencia del proyecto *Skopje 2014*, los proyectos capitales en la industria editorial no fueron objeto de críticas, al menos no en la línea del proyecto anterior. Lo que se ha dicho en general sobre ellos por parte del público crítico es que las obras seleccionadas están mal traducidas, que no hay consenso en la forma en que se realizaron las selecciones, sin embargo, no se cuestiona el valor y la necesidad del proyecto.

¹² Uno de los críticos más francos y comprometidos del proyecto, Nikos Chausidis, cree que a través del "desprecio por la experiencia arquitectónica existente", el proyecto añade a las tácticas ya vistas de los "antiguos conquistadores" de Macedonia, de destrucción del patrimonio cultural, la herencia de otra persona (que "registra" el recuerdo de otra persona) y por lo tanto la necesidad de que sea eliminada (Chausidis, 2013: 19).

¹³ El Instituto de Investigación sobre Políticas y Gobernabilidad, 2012, identifica cuatro puntos clave de desacuerdo con el Proyecto: (1) Desacuerdo sobre los problemas interétnicos que causa, debido a los sentimientos de los albaneses en Macedonia de estar desigualmente representados, llegando a la conclusión de que el Proyecto no refleja el espíritu de la realidad multiétnica en Macedonia; (2) Desacuerdo sobre los problemas religiosos que provoca, provocado por la decisión de construir una Iglesia en las proximidades de la plaza, argumentando que había una mezquita en la plaza hasta 1917; (3) Desacuerdos sobre las reacciones negativas de los países vecinos, especialmente Grecia y Bulgaria, que creen que los monumentos significan usurpación de sus respectivas historias nacionales; (4) Los desacuerdos sobre las confrontaciones provocadas dentro de la misma nación

de ellos, muchos otros, como Massey, afirman que tales procesos similares no contienen nada de reaccionario, ya que los lugares pueden ser vistos como algo diferente a lo fijo y regresivo, es decir, hacia fuera y definido por identidades e historias plurales (1997). Según Massey, en lugar de ver las identidades como "singulares, fijas y estáticas" o interpretar los lugares como "espacios cerrados y delimitados, definidos por contraposición contra el otro que está afuera" (1997: 168), el proyecto *Skopje 2014*, con la incorporación de acontecimientos de la historia de Albania, incorporaría exitosamente la política de inclusión y diversidad.

Parecería como si el proyecto *Skopje 2014* tuviera el apoyo de la mayoría del pueblo macedonio, hasta que apareció la llamada "Revolución de colores", una plataforma de activistas cívicos de amplia red liderada por el movimiento "Protestiram!", identificado con el eslogan "¡No hay justicia, no hay paz!". La "Revolución de colores" fue un acto público reconocido por el lanzamiento público de pintura a los monumentos del proyecto *Skopje 2014*, en protesta por los acontecimientos políticos actuales (escándalo de escuchas telefónicas, encubrimientos gubernamentales, apropiación de fondos públicos para ganancias privadas). Los miembros del movimiento "Protestiram!" hicieron la siguiente declaración: "¿Por qué lanzamos pintura de colores? Coloreamos como signo de revuelta, protesta, para señalar la corrupción y el despilfarro público de fondos por el proyecto *Skopje 2014*. Nuestro desagrado y nuestros globos llenos de pintura están dirigidos exclusivamente a los símbolos y las personas responsables de las decisiones que estas inmundas sumas de dinero han producido, ya que han sido despojadas de nuestros bolsillos" (página de Facebook de la organización civil "Protestiram!"). "La "Revolución de colores" es lo mejor que le ha pasado a Macedonia. Unifica a la gente y se opone a la grisura del régimen y a la palidez mortal de *Skopje 2014*. "La Revolución de colores" es todo lo que

macedonia, entre los dos principales partidos del gobierno y de la oposición, con la oposición impugnando la alta corrupción y las soluciones no estéticas. Deberíamos añadir aquí otro punto de desacuerdo: (5) Los desacuerdos dentro de la nación macedonia causados por el intento de redefinir su identidad: del eslavo a una identidad arraigada en la antigüedad y de una historia que registra solo ciertas personalidades y figuras "claras" en relación con sus puntos de vista sobre la "cuestión macedonia".

VMRO no es; representa multiétnico y multiconfesionalidad, ideologías diferentes unidas por un objetivo común. (...) La "Revolución de colores" es genial; es amor y una señal de atención, deseo y disenso. La "Revolución de colores" es la salvación y la base para una Macedonia nueva, sana, colorida y próspera. Su colorido celebra la diversidad. ¡Me encanta ser multicolor! Estoy enfermo y cansado de la grisura de las autoridades!", dice Nikola Pisarev para Okno.¹⁴



Los edificios del proyecto Skopje 2014 coloreados por la "Revolución de colores"



Una protesta debida a la detención de un miembro de "Ja Protestiram!"



Iconografía de la Revolución de colores

¹⁴ Okno (2016), "Зошто ја сакам шарената револуција".



Manifestantes de la Revolución de colores con el eslogan: "¡No hay justicia, no hay paz!"

La cita anterior resume mejor las diferencias entre los dos conceptos que luchan entre ellos. El resultado de esta batalla, todavía en curso, determinará el sistema de valores de la sociedad macedonia contemporánea. El concepto que seguido por el Gobierno de Macedonia se basa en la lógica de los procesos característicos de todos los Estados en el inicio de su respectivo viaje y que emergen hoy como resultado de las migraciones y la globalización. Los proyectos mencionados, que abordan el espacio público compartido como un sitio para el recuerdo y el desarrollo ritual, son la forma en la que el Gobierno macedonio aborda sus dos temas más actuales y apremiantes: la *imaginología* negativa sobre Macedonia, la afirmación internacional desfavorable y el pobre estado económico del país. Para los oponentes de la política cultural del Gobierno, dichos proyectos son un reflejo de una regla autoritaria y dictatorial que manipula los sentimientos nacionales para obtener ganancias financieras personales y criminales, lo que a su vez cancela la democracia y la libertad en Macedonia, postergando el acceso a la deseada UE y a la membresía en la OTAN.

3. Conclusión

Si eliminamos de la ecuación la crítica que certifica la estética kitsch del proyecto *Skopje 2014*, ya que esto formaría parte del dominio subjetivo, y tuviéramos en cuenta el asunto de las escuchas telefónicas,¹⁵ parecerían legítimas las afirmaciones hechas por las organizaciones civiles que protestaron contra las autoridades actuales. Por otra parte, si tenemos en cuenta la política sin principios de la UE con respecto a Macedonia,¹⁶ como el creciente egocentrismo de los Estados-naciones en términos de su origen étnico, los mencionados proyectos gubernamentales serían vistos por muchos como una respuesta apropiada y una manera de mantener el orgullo nacional.

Los efectos que los proyectos tienen en términos de identificación de la gente con su estado también podrían medirse de acuerdo con el apoyo del público. Si tomamos en cuenta la asistencia masiva de ciudadanos que participaron activamente en la "Revolución de colores" (aunque no hay datos estadísticos disponibles), podríamos decir que el proyecto *Skopje 2014* no cuenta con el apoyo del público. Sin embargo, por otro lado, si juzgamos basándonos en los votos que apoyan al partido gobernante VMRO en las últimas elecciones, donde ganó por un estrecho margen, podríamos decir que el actual Gobierno

¹⁵ El partido de la oposición, SDSM, hacia finales de 2015, anunció la existencia de conversaciones telefónicas grabadas entre los miembros con más rango del partido gobernante, que prueban tratos e irregularidades entre bastidores relacionados con el registro electoral, nombramiento de jueces por capricho de representantes gubernamentales, acuerdos corruptos, incluso señalando la posibilidad de que los miembros de más rango del Gobierno estén involucrados en actividades terroristas y asesinatos. Varias de las conversaciones registradas tratan directamente del proyecto *Skopje 2014*, que desde este ángulo representa una operación de lavado de dinero con fondos públicos.

¹⁶ Nadie está discutiendo el hecho de que la integración en la OTAN de la República de Macedonia y la adhesión a la UE se han prolongado debido al bloqueo de Grecia sobre la membresía internacional del país bajo su nombre constitucional y la referencia a ARYM, a pesar de que han pasado varios años desde la condición del país como candidato a la UE (por lo tanto atestiguando que se han cumplido las condiciones para iniciar las negociaciones). La República de Macedonia ha sufrido una continua presión por parte de los representantes internacionales para resolver la disputa del nombre, aunque los valores europeos establecidos indican que cada etnia tiene derecho a su nombre.

macedonio y, por extensión, el proyecto capital, disfrutan de la mayoría del apoyo del público. Por lo tanto, actualmente no se pueden extraer conclusiones relevantes en términos de en qué medida los proyectos capitales cumplen el objetivo de la cohesión nacional.

Lo que queda, sin embargo, es el hecho de que la política cultural de la República de Macedonia durante la última década ha dividido a la población, por varios motivos, entre ellos: (1) en líneas étnicas, concretamente, entre macedonios y albaneses; (2) a lo largo de las líneas de pertenencia histórica, es decir, entre los antiguos macedonios y eslavos; (3) según las cualidades estéticas del proyecto, es decir, entre partidarios y oponentes; (4) según los beneficios económicos e inversiones, es decir, entre aquellos que son privilegiados y se hacen más ricos a expensas del público, y los marginados que están recibiendo un mal servicio público en términos de educación, servicios de salud, infraestructura, como también los pobres y los que sufran todo tipo de carencias.

En lo que se refiere a la eficacia de la política cultural implementada, según la posición internacional del país, el hecho de que todavía no somos miembros de la UE y de la OTAN, al menos por ahora, habla de su ineficacia.

Por lo tanto, la estrategia implementada es, a ojos de muchos, obsoleta y propia de las dictaduras. En lugar de solo uno, tal vez recurriendo a Charles Taylor podría bastar por ahora: "Tenemos que aprender cómo (...) lograr algún tipo de entendimiento común. Y esto solo puede ser reconociendo que un ser común es importante para nosotros, que nos enriquece, que es algo que todos amamos. (...) la identidad común incluye un conjunto de principios básicos que reconocen que todos queremos trabajar unos con otros para preservar estas identidades históricas con sus diferencias intactas" (1998: 341). Para agregar: la identidad nacional se define mejor como estimación racional de los derechos, obligaciones y responsabilidades de las partes interesadas, que a su vez deben ir acompañadas, parcialmente, por la idea simbólica de cómo un pueblo se ve a sí mismo.

Referencias bibliográficas

- Anderson, Benedict (1991), *Imagined Communities*, London: Verso.
- Ashplant, Thomas, Graham Dawson, & Michael Roper (eds.) (2001), *The Politics of War Memory and Commemoration*. London: Routledge.
- Baker, Alan (1992), "Introduction: On Ideology and Landscape", en Alan R. H. Baker, and Gideon Bigar (eds.), *Landscape in Historical Perspective*. Cambridge: Cambridge University Press, 1-14.
- Baker, A. R. H., & G. Biger (eds.) (1992), *Ideology and Landscape in Historical Perspective*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Baudrillard, Jean (1983), *Simulations*. New York: Semiotext(e).
- Bhabha, Homi K. (1995), *The Location of Culture*. London: Routledge.
- Bhabha, Homi K. (1990), *Nation and Narration*. London: Routledge.
- Bodnar, John (1992), *Remaking America. Public Memory, Commemoration, and Patriotism in the Twentieth Century*. New York: Princeton University Press.
- Connerton, Paul (1989), *How Societies Remember*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Connor, Walker (1994), *Ethnonationalism: The Quest for Understanding*. Princeton: Princeton.
- Francis, Daniel (1998), "Myth and History", *Queen's Quarterly*, 105(3): Fall.
- Francis, Daniel (1997), *National Dreams: Myth, Memory, and Canadian History*. Vancouver: Arsenal Press.
- Friedman, Susan S. (1998), *Mappings: Feminism and the Cultural Geographies of Encounter*. Princeton: Princeton University Press.
- Gellner, Ernest (1994), *Encounters with Nationalism*. Oxford: Blackwell.
- Giddens, A. (1984), *The Constitution of Society: Outline of the Theory of Structuration*. Berkeley: University of California Press.
- Giddens, A. (1987), *A Contemporary Critique of Historical Materialism. Volume 2: The Nation- State and Violence*. Berkeley: University of California Press.
- Georgievska-Jakovleva, Loreta (2015), "The project *Skopje 2014* between social cohesion and national division," *Култура/Culture*, Mi-an, Skopje, (disponible en: http://iprg.org.mk/uploads/Skopje_2014_MK.pdf).
- Harvey, David (1996), *Justice, Nature and the Geography of Difference*. Oxford: Blackwell.

- Harvey, D. (1990), "Between Space and Time: Reflections on the Geographical Imagination", *Annals Association American Geographers*, 80(3): 1990.
- Holsti, K. (1996), *The State, War, and the State of War*. Manchester: Manchester University Press.
- Hutton, Patrick H. (1993), *History as an Art of Memory*. Hanover, NH: University of Vermont.
- Jacobs, Jane (1996), *Edge of Empire: Postcolonialism and the City*. New York: Routledge.
- Jensen, K. B. (1990), "The Politics of Polysemy". *Media, Culture, and Society*, 12: 57-77.
- Lowenthal, David (1996), *Possessed by the Past: The Heritage Crusade and the Spoils of History*. New York: The Free Press.
- Mann, Michael. (1993), *The Sources of Social Power. Volume II: The Rise of Classes and Nation-States 1760-1914*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Massey, Doreen (1995), "Places and their Past", *History WorkshopJournal*, 39 (Spring): 182-192.
- Massey, Doreen (1997), "The Political Place of Locality Studies", en Linda McDowell (ed.), *Undoing Place? A Geographic Reader*, London: Arnold, 317-331.
- Nora, Pierre (1989), "Between Memory and History," *Representations*, (26): 7-25.
- Osborne, Brian S. (2001), *Landscapes, Memory, Monuments, and Commemoration: Putting Identity in Its Place*, Commissioned by the Department of Canadian Heritage for the Ethnocultural, Racial, Religious, and Linguistic Diversity and Identity Seminar, Halifax, Nova Scotia, November 1-2.
- Osborne, Brian S. (1992), "From Space to Place: Images of Nationhood", en H. J. Selwood, and J. H. Lehr (eds.), *Reflections from the Prairies: Geographical Essays*. Winnipeg: University of Winnipeg, Dept. of Geography, 1-13.
- Osborne, Brian S. (1994), "Landscapes, Inscapes, Mythologies: Some Thoughts on New Canadian Identities", en W. K. Davies, (ed.), *Canadian Transformations: Perspectives on a Changing Human Geography*. Swansea: University of Wales Canadian Studies Group, 49-55.
- Osborne, Brian S. (1998), "Constructing Landscapes of Power: The George Etienne Cartier Monument, Montreal". *Journal of Historical Geography*, 24, 431-458.
- Pavlovski, M. & Georgievska-Jakovleva, L. (2009), "Europe as Europe's Otherness". Proceedings of International Conference *Media Culture and Identity in Europe*, Bahçeşehir University press, Istanbul, Turkey, 132-143.
- Rodman, Margaret C. (1992), "Empowering Place: Multilocality and

Multivocality". *American Anthropologist*, 94, 640-656.

- Smith, Anthony D. (1995), *Nations and Nationalism in a Global Era*. Cambridge: Polity Press.
- Taylor, Charles (1998), *Sources of Self: The Making of Modern Identity*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.
- Urry, John. (1995). *Consuming Places*. London: Routledge.
- Vale, Lawrence J. (1992), *Architecture, Power, and National Identity*. New Haven: Yale University Press.
- Vance, Jonathan (1997), *Death So Noble: Memory, Meaning, and the First World War*. Vancouver: University of British Columbia Press.
- Wright, R. W. (1993), *Economics, Enlightenment, and Canadian Nationalism*. Montreal: McGill-Queen's Press.
- Zelinsky, Wilbur (1988), *Nation into State: The Shifting Symbolic Foundations of American Nationalism*. Chapel Hill: University of North Carolina Press
- Георгиевска-Јаковлева, Лорета (2006), "Статус исторического в македонском романе", *Филолошки студии*, ИМЛ, Скопје; ФФ Перм, 2006, Том 1.
- Георгиевска-Јаковлева, Лорета (2012), "Сликата за Македонија во западноевропскиот печат и нејзиниот импакт во македонското творештво" in: *Cherzescijanski wschod i zachod: Formy dialogu wzory kultury kody pamieci*, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznan, 182-200.
- ----- (2015), *Каталог: капитални книгоиздателски проекти*. - Скопје, Министерство за култура на Република Македонија.
- ----- (2012), *Проектот Скопје 2014 (РЕ)конструкција на идентитетот преку споменици*. Институт за истражување на политики и добро владеење, Скопје.
- Makfax (2013), "Груевски: Проектот Скопје 2014 ја стимулираше економијата во градежништвото" (disponible en: <http://makfax.com.mk/makedonija/326060/>).
- Саркањац, Бранислав (2009), *По свое (Македонски катахрезис или како да се зборува за Македонија)*. Макавеј, Скопје. (disponible en: <http://off.net.mk/files/knigoteka/2012/03/29/po-svoe.pdf>).
- Чаусидис, Никос (2013), *Проектот Скопје 2014 - скица за едно наредо истражување*, Скопје, 5.1.2017 (disponible en: <http://www.okno.mk/sites/default/files/082-Nikos-Chausidis-Skopje-2014>).
- Писарев, Никола (2016), Зошто ја сакам шарената револуција, Фејсбук страницата на граѓанското здружение Протестирам. (disponible en: <http://okno.mk/node/55265>).